



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九三年十二月十三日
星期一

目錄

頁

| | |
|--------------------|----|
| 九三年十月份本港外貿統計數字發表 | 一 |
| 環保署公布十一月份空氣質素報告 | 七 |
| 沙田舉辦燈飾節日活動 | 八 |
| 立法局星期三會議 | 十 |
| 國際語文教育研討會星期三舉行開幕典禮 | 十 |
| 另一批非法入境越南人返回中國 | 十一 |
| 三幅政府土地公開拍賣 | 十一 |
| 水塘存水數字 | 十二 |
| 深水埗周三暫停供應食水 | 十二 |
| 政府參與推動發展優質教育 | 十二 |
| 青年管樂節在聖誕期間舉行 | 十三 |
| 深水埗區節周五展開 | 十三 |
| 印度空郵服務恢復 | 十四 |
| 外匯基金運作 | 十四 |
| 教統會工作小組順利展開工作 | 十五 |
| 首席工廠督察總監促請工人注意安全 | 十七 |

九三年十月份本港外貿統計數字發表

政府統計處今日（星期一）發表九三年十月份按國家／地區及商品分析的詳細外貿統計數字。

九三年十月份的轉口總值為七百六十六億九千七百萬元，與九二年同月比較，上升百分之十三。而九三年十月份的港產品出口貨值為一百九十六億六千五百萬元，與九二年同月比較，下跌百分之十。

同期，經本港輸往主要目的地的轉口貨值的上升幅度為：新加坡（升百分之二十四）、德國（升百分之二十二）、南韓（升百分之二十一）、中國（升百分之十九）、日本（升百分之十六）、美國（升百分之十五）、英國（升百分之九點六）、法國（升百分之九點三）和加拿大（升百分之二點八）。

然而，輸往台灣的轉口貨值則下跌百分之十七。

表一載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首十個月的轉口總值為六千七百七十億九千九百萬元，與去年同期比較，上升百分之二十。

今年首十個月與去年同期比較，經本港輸往主要目的地的轉口貨值的上升幅度為：中國（升百分之三十三）、新加坡（升百分之二十六）、德國（升百分之二十三）、美國（升百分之二十一）、英國（升百分之十九）、法國（升百分之十八）、日本（升百分之十七）、加拿大（升百分之十四）和南韓（升百分之十二）。

然而，輸往台灣的轉口貨值則下跌百分之十六。

表二載列轉口十項主要貨物的貨值變動情況。

今年首十個月與去年同期比較，主要貨物的轉口貨值均告上升，有較顯著增幅的包括道路車輛（增一百四十八億五千四百萬元，升百分之一百一十七）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增一百三十八億六千八百萬元，升百分之三十一）；電動機械、儀器和用具及零件（增一百二十四億八千八百萬元，升百分之二十九）；鞋類（增一百零三億二千二百萬元，升百分之三十六）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增一百零一億四千九百萬元，升百分之十二）；成衣（增九十七億三千三百萬元，升百分之十五）；和紡織品（增二十二億四千二百萬元，升百分之四）。

九三年十月份的港產品出口貨值為一百九十六億六千五百萬元，與九二年同月比較，下跌百分之十。港產品出口貨值下跌的目的地包括德國（跌百分之二十）、日本（跌百分之十六）、英國（跌百分之十六）、法國（跌百分之十四）、荷蘭（跌百分之十一）、美國（跌百分之十一）和中國（跌百分之十一）。而輸往台灣、加拿大和新加坡的貨值分別有百分之五點五、百分之三點三和百分之二點四的增長。

表三載列港產品出口輸往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首十個月與去年同期比較，港產品出口貨值下跌的主要目的地包括英國（跌百分之十四）、法國（跌百分之十三）、日本（跌百分之十三）、德國（跌百分之九點六）、美國（跌百分之八點七）、荷蘭（跌百分之六點九）、加拿大（跌百分之五點八）和台灣（跌百分之三點七）。但輸往新加坡和中國的貨值則分別上升百分之十和百分之三點七。

所有目的地合計，今年首十個月的港產品出口貨值為一千八百三十三億元，與去年同期比較，下降百分之四點六。

表四載列港產品出口十項主要貨物的貨值變動情況。

今年首十個月與去年同期比較，港產品出口貨值有所增長的包括電動機械、儀器和用具及零件（增二十億一千四百萬元，升百分之十二）；個別工業專用的機械（增四億三千四百萬元，升百分之十七）；和通訊、錄音及音響設備和儀器（增四億二千二百萬元，升百分之三點九）。

同期，港產品出口貨值下降的包括成衣（減四十七億八百萬元，跌百分之七點五）；辦公室機器和自動資料處理儀器（減二十三億二千八百萬元，跌百分之十四）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（減二十二億九千五百萬元，跌百分之十五）；以珠寶、金飾及銀器為主的雜項製品（減十六億五千五百萬元，跌百分之八點九）；和紡織品（減七億元，跌百分之四點九）。

九三年十月份的進口總值為九百三十五億六千六百萬元，與九二年同月比較，上升百分之三點九。

表五載列進口自十個主要供應地的貨值變動情況。

九三年十月與九二年同月比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：意大利（升百分之二十八）、馬來西亞（升百分之十六）、新加坡（升百分之十四）、英國（升百分之九點七）、中國（升百分之九點二）和台灣（升百分之二點七），而進口貨值下跌的有德國（跌百分之十四）、美國（跌百分之六點六）、日本（跌百分之四點七）和南韓（跌百分之三點六）。

今年首十個月與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：馬來西亞（升百分之二十四）、新加坡（升百分之二十三）、意大利（升百分之二十一）、美國（升百分之十六）、德國（升百分之十五）、中國（升百分之十三）、日本（升百分之十一）、英國（升百分之十）、南韓（升百分之九點八）和台灣（升百分之九）。

今年首十個月的進口總值為八千八百四十億七千八百萬元，與去年同期比較，上升百分之十三。

表六載列進口十項主要貨物的貨值變動情況。

今年首十個月與去年同期比較，主要貨物的進口貨值多告上升，有較顯著增幅的包括道路車輛（增二百零二億三千四百萬元，升百分之八十一）；電動機械、儀器和用具及零件（增一百七十三億一千四百萬元，升百分之二十二）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增一百三十八億六千二百萬元，升百分之二十三）；鞋類（增八十七億八千七百萬元，升百分之三十四）；成衣（增八十六億二千一百萬元，升百分之十三）；和以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增七十二億五千四百萬元，升百分之十二）。

同期，紡織品的進口貨值則下跌（減二十二億二千四百萬元，跌百分之二點六）。

本文所載的外貿貨值是以當時的價格計算。在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另有專為分析九三年十月份外貿數量和價格變動的統計數字，將於九四年一月初另行發表。

按貨物及進出口國家／地區分析的詳細外貿統計數字，刊載於貿易統計報告內。

詳細分析九三年十月份本港外貿表現的統計資料，載於九三年十月號的「香港對外貿易」，該月刊將於十二月十七日左右開始發售，每本六十八元五角。如欲購買，可往中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

如欲訂閱該份刊物，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：五八二 四九一五）。

表一：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

| 目的地 | 一九九三年 十月 (百萬元) | 一九九三年十月 與一九九二年 十月比較 (變動百分率) | 一九九三年 一月至十月 (百萬元) | 一九九三年一月至 十月與一九九二年 一月至十月比較 (變動百分率) |
|-----|----------------------|--------------------------------------|-------------------------|--|
| 中國 | 23,632 | + 18.7 | 224,427 | + 32.8 |
| 美國 | 18,263 | + 14.9 | 150,389 | + 21.3 |
| 日本 | 4,805 | + 16.0 | 35,982 | + 16.5 |
| 德國 | 3,746 | + 22.5 | 32,742 | + 23.0 |
| 英國 | 2,475 | + 9.6 | 20,028 | + 19.3 |
| 台灣 | 1,841 | - 16.9 | 18,171 | - 16.0 |
| 新加坡 | 1,545 | + 24.4 | 14,045 | + 26.1 |
| 南韓 | 1,444 | + 21.5 | 12,692 | + 12.2 |
| 加拿大 | 1,141 | + 2.8 | 10,703 | + 14.2 |
| 法國 | 1,014 | + 9.3 | 10,630 | + 17.6 |

表二：轉口十項主要貨物的貨值變動情況

| 貨物類別 | 一九九三年 十月 (百萬元) | 一九九三年十月 與一九九二年 十月比較 (變動百分率) | 一九九三年 一月至十月 (百萬元) | 一九九三年一月至 十月與一九九二年 一月至十月比較 (變動百分率) |
|-----------------------------------|----------------------|--------------------------------------|-------------------------|--|
| 雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品) | 11,145 | + 3.6 | 91,475 | + 12.5 |
| 衣物及衣物配件 | 8,761 | + 13.1 | 74,439 | + 15.0 |
| 通訊、錄音及音響 設備和儀器 | 7,893 | + 26.4 | 58,781 | + 30.9 |
| 紡紗、布料、製成 品及有關製品 | 6,457 | + 4.6 | 57,805 | + 4.0 |
| 電動機械、儀器和 用具及零件 | 6,382 | + 20.3 | 55,746 | + 28.9 |
| 鞋類 | 4,020 | + 16.6 | 39,346 | + 35.6 |

| | | | | |
|-----------------------------|-------|--------|--------|--------|
| 攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶 | 3,583 | + 32.7 | 29,896 | + 24.5 |
| 道路車輛 | 2,233 | + 16.5 | 27,518 | +117.3 |
| 辦公室機器和自動 資料處理儀器 | 2,736 | + 40.3 | 22,791 | + 32.6 |
| 旅行用品、手袋及 同類製品 | 2,390 | + 8.8 | 22,321 | + 12.1 |

表三：港產品出口往十個主要目的地的貨值變動情況

| 目的地 | 一九九三年 十月 (百萬元) | 一九九三年十月 與一九九二年 十月比較 (變動百分率) | 一九九三年 一月至十月 (百萬元) | 一九九三年一月至 十月與一九九二年 一月至十月比較 (變動百分率) |
|-----|----------------------|--------------------------------------|-------------------------|--|
| 中國 | 5,091 | - 10.7 | 52,416 | + 3.7 |
| 美國 | 6,378 | - 10.8 | 48,922 | - 8.7 |
| 德國 | 986 | - 19.9 | 11,387 | - 9.6 |
| 新加坡 | 926 | + 2.4 | 9,258 | + 10.5 |
| 英國 | 861 | - 15.5 | 8,788 | - 14.1 |
| 日本 | 814 | - 16.2 | 8,116 | - 12.7 |
| 台灣 | 628 | + 5.5 | 5,075 | - 3.7 |
| 加拿大 | 410 | + 3.3 | 3,958 | - 5.8 |
| 荷蘭 | 284 | - 10.9 | 3,671 | - 6.9 |
| 法國 | 209 | - 13.8 | 2,232 | - 13.1 |

表四：港產品出口十項主要貨物的貨值變動情況

| 貨物類別 | 一九九三年 十月 (百萬元) | 一九九三年十月 與一九九二年 十月比較 (變動百分率) | 一九九三年 一月至十月 (百萬元) | 一九九三年一月至 十月與一九九二年 一月至十月比較 (變動百分率) |
|-------------------------|----------------------|--------------------------------------|-------------------------|--|
| 衣物及衣物配件 | 6,945 | - 9.4 | 58,183 | - 7.5 |
| 電動機械、儀器和 用具及零件 | 1,837 | - 1.4 | 18,442 | + 12.3 |
| 雜項製品 (主要包括 珠寶、金飾及銀器) | 1,940 | - 11.5 | 16,958 | - 8.9 |

| | | | | |
|-----------------------------|-------|--------|--------|--------|
| 辦公室機器和自動 資料處理儀器 | 1,416 | - 14.7 | 14,094 | - 14.2 |
| 紡紗、布料、製成 品及有關製品 | 1,375 | - 9.7 | 13,506 | - 4.9 |
| 攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶 | 1,415 | - 22.6 | 13,274 | - 14.7 |
| 通訊、錄音及音響 設備和儀器 | 1,007 | - 18.2 | 11,176 | + 3.9 |
| 金屬製品 | 407 | - 2.4 | 3,845 | - 4.5 |
| 個別工業專用的機械 | 300 | + 27.7 | 3,000 | + 16.9 |
| 原本形狀塑膠 | 284 | + 16.6 | 2,887 | + 1.7 |

表五：進口自十個主要供應地的貨值變動情況

| 供應地 | 一九九三年 十月 (百萬元) | 一九九三年十月 與一九九二年 十月比較 (變動百分率) | 一九九三年 一月至十月 (百萬元) | 一九九三年一月至 十月與一九九二年 一月至十月比較 (變動百分率) |
|------|----------------------|--------------------------------------|-------------------------|--|
| 中國 | 37,552 | + 9.2 | 330,041 | + 13.2 |
| 日本 | 14,968 | - 4.7 | 149,471 | + 11.3 |
| 台灣 | 8,038 | + 2.7 | 77,409 | + 9.0 |
| 美國 | 6,490 | - 6.6 | 65,472 | + 15.5 |
| 南韓 | 3,759 | - 3.6 | 40,130 | + 9.8 |
| 新加坡 | 4,261 | + 13.9 | 38,807 | + 22.5 |
| 德國 | 1,915 | - 13.8 | 20,578 | + 14.9 |
| 英國 | 1,802 | + 9.7 | 17,243 | + 10.0 |
| 意大利 | 1,620 | + 27.9 | 14,542 | + 21.5 |
| 馬來西亞 | 1,340 | + 15.8 | 12,969 | + 24.0 |

表六：進口十項主要貨物的貨值變動情況

| 貨物類別 | 一九九三年 十月 (百萬元) | 一九九三年十月 與一九九二年 十月比較 (變動百分率) | 一九九三年 一月至十月 (百萬元) | 一九九三年一月至 十月與一九九二年 一月至十月比較 (變動百分率) |
|-----------------------------------|----------------------|--------------------------------------|-------------------------|--|
| 電動機械、儀器和 用具及零件 | 10,780 | + 22.6 | 94,583 | + 22.4 |
| 紡紗、布料、製成 品及有關製品 | 8,558 | - 5.5 | 82,005 | - 2.6 |
| 通訊、錄音及音響 設備和儀器 | 8,987 | + 18.9 | 74,906 | + 22.7 |
| 衣物及衣物配件 | 8,935 | + 10.1 | 74,700 | + 13.0 |
| 雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品) | 7,277 | + 1.3 | 66,723 | + 12.2 |
| 道路車輛 | 3,018 | - 14.3 | 45,077 | + 81.5 |
| 攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶 | 4,483 | + 9.7 | 39,867 | + 6.3 |
| 鞋類 | 3,535 | + 12.6 | 34,586 | + 34.1 |
| 辦公室機器和自動 資料處理儀器 | 3,207 | + 16.6 | 29,408 | + 7.6 |
| 非金屬礦產製品 | 2,872 | + 3.8 | 27,359 | + 12.4 |

環保署公布十一月份空氣質素報告

環境保護署今日(星期二)公布本年十一月份的空氣質素資料。

發言人說，公布空氣質素資料，目的是讓市民知道本港的空氣質素程度以及向他們解釋測量的方法。

有關公布通常包括在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站所錄得的資料。這些地區均代表香港三種不同類型的主要用地，包括：

* 接近地面交通的市區地點；

* 商業及住宅混合的地區；及

* 接近工業區的地區。

空氣污染物包括二氧化硫、二氧化氮、可吸入懸浮粒子及總懸浮粒子。空氣質素監察站每日不停錄取有毒污染物的數據，粒子樣本數據則從每六日進行一次的二十四小時監察獲得。

十一月份並無特別的空氣污染報告，各樣污染物均無超出二十四小時的空氣質素指標水平，而三個監察站所錄得資料的趨勢亦大致相同。跟往常一樣，旺角街道的監察站錄得最高的污染物濃度。

整個月份，旺角站錄得的二氧化氮及粒子水平，均佔其各自的二十四小時空氣質素指標極高的比率。

以上論及四種污染物的來源各有不同。二氧化硫大多源自燃燒含有礦物燃料的化硫而產生。二氧化氮是在燃燒時直接產生，或亦是在燃燒中產生的氧化氮在空氣中氧化時造成。汽車廢氣是製造氧化氮及二氧化氮的主要來源，汽車廢氣亦是空氣傳播粒子的主要來源；其他來源包括工業、熔爐及鍋爐、建造活動、海洋及泥土塵埃。

目前，環保署設有八個空氣監察站，上述三個監察站亦包括在內。並會在有需要時在必須的地點進行短期測量工作。

沙田舉辦燈飾節日活動

沙田區節日燈飾將於星期五（十二月十七日）正式舉行亮燈儀式，以示慶祝聖誕及新年連串大型活動的開始。

沙田節日燈飾統籌委員會主席劉江華今午（星期一）在記者會上代表協辦機構、沙田政務處及區域市政署作以上宣布。

劉江華指出，沙田節日燈飾亮燈儀式於星期五晚上六時三十分在沙田中央公園舉行，隨後並舉行綜合晚會。

大會以「華燈璀璨夜沙田」為主題，燈飾會在城門河兩岸懸掛，其後，各大型屋邨及沙田兩間酒店於晚上七時將燈飾亮起以配合亮燈儀式。

劉江華指出，今屆的燈飾的特色是由超過六萬個五光十色的燈泡所組成，亦是自一九八三年有燈飾以來最大型的燈飾佈置。

今年的燈飾在瀝源橋、沙燕橋、翠榕橋及大涌橋和城門河兩岸的傳統地點懸掛，並伸沿至大圍車公廟道。

燈飾亮燈時間由十二月十七日起至九四年一月九日及由二月三日至二十四日期間，每晚六時三十分至深夜十二時。而在聖誕節前夕至十二月二十六日、新年前夕及新年，以及二月九日至十二日期間會通宵亮燈。

屆時，沿城門河一帶均會張燈結彩，掛上以彩燈砌成的大型圖案及聖誕及新年信息。

劉江華表示，其中一項的節目高潮會由電視廣播有限公司製作，名為「沙田星輝除夕夜」。節目於除夕十時十五分開始，並在沙田中央公園作現場直播。

節目除有影視紅星及歌星表演外，更包括舞台烟花及激光效果，以配合邁進一九九四年的數字倒數。

「沙田星輝除夕夜」是憑票入座的，門票免費，市民可於下星期三（十二月二十二日）及下星期四（十二月二十三日）上午十時至正午十二時及下午二時至四時，在沙田大會堂票務處索取，派完即止。

除上述的精采節目外，大會更安排一項名為「雲裳舞影醉人夜」的社交舞會。

市民在觀賞燈飾，歡渡佳節之餘，更可報名參加由大會主辦的燈飾攝影比賽，以切磋攝影技巧。

報名表格現已在沙田九廣鐵路大廈壹樓沙田政務處派發，截止報名日期為九四年二月二十八日。

優勝者可獲豐富獎品。查詢比賽詳情可致電六〇四 八〇七八，內線三十三。

今年的節日活動經費約二百八十萬元，是由沙田區議會、區域市政局、有線電視、九廣鐵路公司、電視廣播有限公司及恒基兆業有限公司聯合贊助。

立法局星期三會議

立法局議員星期三(十二月十五日)將辯論「飛機噪音」、「全港發展策略檢討」及「保障消費者權益」三項動議。

首項動議由涂謹申議員提出，其餘兩項則分別由何承天議員及文世昌議員提出。此外，議員將提出二十項問題及審議十一項條例草案。

其中四項條例草案將進行首讀及二讀。它們是一九九三年選舉規定(雜項修訂)(第二號)條例草案、一九九三年僱傭(修訂)(第二號)條例草案、一九九三年證券(修訂)條例草案和一九九三年商品交易(修訂)條例草案。

議員亦恢復辯論其餘七項條例草案。它們將進入委員會審議階段，並進行三讀。

它們分別是一九九二年釋義及通則(修訂)條例草案、一九九二年道路交通(修訂)(第四號)條例草案、一九九三年道路交通(修訂)條例草案、一九九三年定額罰款(交通違例事項)(修訂)條例草案、一九九三年工業訓練(製衣業)(修訂)條例草案及一九九三年銀行業(修訂)條例草案。

立法局亦恢復辯論非官方議員條例草案——公職人員(更改服務條件)(暫時性規定)條例草案。

律政司將動議辯論刑事訴訟程序條例及死因裁判官條例。

庫務司亦動議辯論稅務條例和印花稅條例。

此外，運輸司提出動議辯論定額罰款(刑事訴訟)條例。

歡迎市民旁聽立法局會議，留座可致電八六九 九四九二。

— 完 —

國際語文教育研討會

星期三舉行開幕典禮

為期三日的國際語文教育研討會將於十二月十五日至十七日在香港大學舉行，五十五位國際學者和一百四十六名香港語文教育人員將在研討會中宣讀論文。

國際語文教育研討會由教育署語文教育學院、香港大學課程學系及香港應用語言學會合辦。

參與這次研討會的國際學者來自不同國家，包括澳洲、紐西蘭、英國、西班牙、保加利亞、亞拉伯聯合酋長國、加拿大、美國、中國、日本、印度、泰國、馬來西亞、印尼、新加坡、台灣和澳門。

屆時出席講者包括澳洲悉尼大學語言學系教授韓禮德、中國社會科學院語言文字應用研究所教授陳建民、澳洲麥奎利大學英語及語言學學院教授布連利博士、美國加里福尼亞大學教授及國立中正大學社會科學院院長曾志朗、加拿大安大略教育學院教授韋士及香港中文大學心理學系高級講師陳烜之博士。

這次研討會主題是語文與學習。

第一節大會研討講者是世界知名的應用語言教育學家韓禮德，題目是語文學習與一般學者。

香港大學校長王慶武教授將在會中致歡迎辭。

教育署署長黃星華將致開幕辭。

另一批非法入境越南人返回中國

政府發言人今日（星期一）宣布，再有一批約四百六十名從中國非法入境的越南人由明日起一連四天，分批乘坐飛機返回廣西南寧。

自從港府及中國官員於今年八月達成協議後，經由陸路或乘飛機返回中國的從中國非法入境的越南人分別有一百六十七名及八百七十六名。

發言人表示，港府現正繼續與中國當局商討遣返仍然留在本港的一千名從中國非法入境的越南人。

三幅政府土地公開拍賣

地政總署星期三（十二月十五日）在尖沙咀香港文化中心音樂廳公開拍賣三幅政府土地。

拍賣於下午二時三十分開始。

第一幅土地位於九龍龍坪道對開，土地面積約四萬三千五百二十平方米，供作私人住宅用途。

第二幅土地位於新界坪洲露坪街與寶坪街交界處，面積約一千九百四十五平方米，供非工業（貨倉、酒店及寫字樓除外）用途。

第三幅土地位於新界西貢對面海，土地面積約一千六百八十一平方米，供工業及／或貨倉用途。

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億三千二百三十三萬九千立方米，佔總容量百分之七十三點八。

去年同期各水塘之總存水為三億五千九百四十三萬五千立方米，即總容量百分之六十一點三。

— 完 —

深水埗周三暫停供應食水

深水埗區部分樓宇的食水供應星期三（十二月十五日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響範圍包括位於青山道、東沙島街、福榮街、東京街、元州街及興華街的全部樓宇。

— 完 —

政府參與推動發展優質教育

庫務司曾蔭權今日（星期一）下午表示，政府亦有參與推動為所有人提供優質教育的發展過程。

曾蔭權出席在何文田舉行的香港公開進修學院新校舍動土典禮時說，政府知道，對個人甚至整個香港而言，優質教育對維持本港的競爭優勢，至為重要。

他說：「過去多年來，我們協助公開進修學院應付建設費用，並提供一筆過的撥款，供發展課程及興建永久校舍之用。」

「我們因與公開進修學院的聯繫和合作而感到自豪，並祝學院在邁向財政自給自足的過程中，事事順利。」

他讚揚公開進修學院及其教職員全力以赴，在為所有人提供優質教育方面，取得長足進展。

他說：「本年的收生額增加三倍，人數為一萬五千名左右。教職員人數亦由一九八九年的一百二十名增至現時的二百五十二名。」

青年管樂節在聖誕期間舉行

由文康廣播科轄下的音樂事務統籌處（音統處）主辦的一九九三香港青年管樂節將於十二月二十三至二十八日舉行。

在為期六天的管樂節中，市民可以欣賞到海外音樂好手和本港青年音樂好手的演出。

管樂節期間，音統處的管樂團及來自澳洲的雅麗山省立中學管樂團將於十二月二十四至二十七日分別在馬鞍山恒安商場、葵芳新都會廣場、樂富中心二期商場及中區置地廣場，為市民演奏聖誕音樂。

此外，十多間中小學的管樂團亦會參與在二十三日下午二時在大專會堂內舉辦的管樂團比賽。

而管樂步操比賽亦會於二十七日下午三時在灣仔伊利沙伯體育館舉行。

管樂比賽和管樂步操比賽均免費入場，入場券可向音統處各音樂中心索取。

查詢請電三九九 二壹九六或七九六 七五三七。

— 完 —

深水埗區節周五展開

深水埗區節星期五（十二月十七日）正式展開，為期三十八天，旨在鼓勵居民積極參與社區活動。

區節統籌委員會主席陳東今午（星期一）在記者會上表示，今屆區節主題定為「深水埗是我家」。

他說，大會將舉辦超過五十項大型文康活動，藉此培養居民對社區的認同感和歸屬感。

這些活動包括綜合表演、音樂會、運動比賽、粵劇欣賞會、展覽、攝影比賽、滅罪嘉年華會和公民教育嘉年華會。

大部分活動均免費入場，歡迎居民踴躍參加。

區節的精彩環節是星期五在香港紅磡體育館舉行的開幕禮暨綜合表演晚會，節目包括多位紅歌星演唱和兒童合唱團表演。

有關區節活動詳情的小冊子可向深水埗政務處及各分處索取，查詢可致電七二〇四二五一。

深水埗區節耗資超過一百三十萬元，由深水埗區議會、市政局及地區人士贊助。

— 完 —

印度空郵服務恢復

郵政署署長柏景年今日（星期一）宣布，由十二月七日起因工業行動而暫停的印度空郵服務，現已恢復。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十二月十三日

| | 百萬元計 |
|------------------|-------|
| 開市戶口結餘 | 一四六一 |
| 流動資金調節機制償還款額 | 增二五三九 |
| 流動資金調節機制結算後之戶口結餘 | 四〇〇〇 |
| 今日淨注資／抽離款額 | 無 |
| 流動資金調節機制今日運作效果 | 增一四八〇 |
| 收市戶口結餘 | 五四八〇 |

| 流動資金調節機利息率 | 借 | 入 | 放 | 出 |
|------------|-------|-------|-------|-------|
| ----- | ----- | ----- | ----- | ----- |
| | 二點〇厘 | | 四點〇厘 | |

港元外匯指數(TMI)： 113.6 * +0.0* 13.12.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

| 期限 | 息率 |
|--------|-------|
| 一星期屆滿 | 三點〇〇厘 |
| 一個月屆滿 | 三點〇一厘 |
| 三個月屆滿 | 三點〇〇厘 |
| 六個月屆滿 | 三點二〇厘 |
| 十二個月屆滿 | 三點五〇厘 |

外匯基金債券／香港政府債券

| 期限 | 發行號碼 | 利率 | 價格 | 息率 |
|-------|------|--------|--------|-------|
| 十四個月 | 二五〇二 | 四點七五厘 | 一〇一點三〇 | 三點六四厘 |
| 十七個月 | 二五〇五 | 三點七五厘 | 九十九點八一 | 三點九二厘 |
| 二十個月 | 二五〇八 | 四點六二五厘 | 一〇〇點九〇 | 四點一〇厘 |
| 二十三個月 | 二五一一 | 四點一五厘 | 九十九點八一 | 四點三〇厘 |
| 三十五個月 | 三六一〇 | 四點二〇厘 | 九十八點六三 | 四點七七厘 |

總成交額

一百二十九億八千九百萬元。

---完---

教統會工作小組順利展開工作

由教育統籌委員會成立的三個工作小組已經順利展開工作，研究與教育質素有關的重要政策範疇，並熱烈處理有關課題；該三個小組分別負責教育水準、語文能力及學校資源運用。

三個工作小組的主席今日（星期一）在教統會例會上作上述表示。

教育水準工作小組主席蘇國榮在會上報告，小組已從香港考試局、職業訓練局、大學及理工資助委員會、香港學術評審局、學校管理新措施諮詢委員會、「促進理想學校」運動等各方面獲得有用的立場書。

蘇國榮說：「這些立場書列舉各不同教育界別如何探索確保質素問題。」

他說：「在十二月十日舉行的對上一次會議中，我們研究了兩份在學校層面確保質素的詳盡文件，其中一份列出一些其他國家的教育制度如何引進確保質素的新措施；另一份則回顧香港現時沿用確保質素的程序，這些立場書提出很多有趣問題，我們會在未來的會議上跟進。」

語文能力小組已經邀請本地的教育語言學術專家協助研究。

小組主席張黃韻瑾表示：「多位專家已答應就香港的英國語文及教育的問題進行一項評核性的檢討；至於在中國語文及教育範疇進行類似的檢討，我們正等候一份確實的建議。」

張黃韻瑾說：「我們的小組在十二月九日邀請四位專家，進行了一次熱烈的討論。」

她續說：「我們預計在十二月十四日舉行的下一次會議中，決定如何進行大規模的意見調查，找出教師、學生及其他人士對語文能力的意見，以及他們認為有助及妨礙達致更高語文能力的因素。」

探討學校經費運用及管理的工作小組亦已邀請本地學術專家，去就本地及各國有關的問題進行評核性的檢討，預料短期內將選出顧問進行這項檢討。

教育統籌委員會主席楊紫芝教授，亦為該小組主席；她說：「我們已確定研究的主題，而全部委員亦同意這些課題不僅是技術性的，而是對學校教育的質素有基本的影響。」

楊紫芝說：「很明顯，一些課題例如現行制度的公平性，以及如何分配資源予中央及學校，是需要進一步深入探討的。」

楊紫芝說：「教統會今年九月才同意成立這三個工作小組；在不足三個月內，我們已成立各小組，並且共舉行十次會議，十名非教統會委員亦已被邀請加入工作小組，他們均是在學校及專上學院的專業教育工作者，使我們能收集思廣益之效。」

她說：「三項研究範圍頗為複雜，並且需要時間去發展可行的建議；但我希望三個工作小組均可依照計劃，於明年五月底之前向教統會呈交報告，包括目前情況的明確分析，及改善方法的建議。」

教統會並於今日的會上研究於實施該會一至五號報告書的進度報告，以及有關學校管理新措施、目標為本課程、教學語言分類及中六教育的情況報告。

該會就現時小學學前服務的情況進行討論。

張文光與馮志華亦於會上就教統會的工作及操作作出建議。

—完—

首席工廠督察總監 促請工人注意安全

勞工處首席工廠督察總監陳達景今晚（星期一）再度促請工人在高空工作時，必須採取安全措施。

陳達景說：「採取簡單的措施，如配戴安全帶，並將安全帶繫於獨立救生繩上，便可確保工人在高空工作時，不致從高空墜下而引致嚴重受傷，甚至死亡。」

陳達景是鑑於今日較早前在港九分別發生兩宗奪命意外而作上述呼籲。在該兩宗意外中，共有三人從兩幢大廈的高層墜下死亡。

陳達景說：「初步調查顯示，三名受害人雖然在高空工作，但均沒有配戴安全帶。」

他指出，建築地盤（安全）規例載有條款規定如何保障工人安全，如使用安全帶或安全網。

陳達景促請所有工人在高空工作時嚴格遵守由僱主提供的安全措施，而承建商亦應在有關工作進行時，為工人提供適當監管。

陳達景說：「一項簡單的預防措施，便可幫助工人救回自己的生命。」

他表示，遺憾的是就如使用安全帶這項簡單的預防措施，很多工人仍然未能遵守。

—完—